

Л. С. Шуплякова

*Белорусский государственный экономический университет
Минск, Республика Беларусь
e-mail: Liudshup@tut.by*

АНАЛИЗ ПОНЯТИЙНОЙ СОСТАВЛЯЮЩЕЙ КОНЦЕПТА «УГРОЗА» НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ

В статье рассматривается понятие когнитивной лингвистики концепт с позиций ведущих специалистов в данной области, а также роль концепта threat в современном медиадискурсе. Представляются результаты анализа понятийной составляющей данного концепта на материале англоязычных периодических изданий. На основе проведённых исследований описаны признаки, формирующие ядро концепта угроза, даётся оценка его семантическим составляющим. Статья отражает особенности вербальной репрезентации концепта threat и принципы использования речевого акта угрозы с целью воздействия на адресата.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика; массмедийный дискурс; концепт; ядро концепта; речевой акт; понятийная составляющая; лексема; синоним.

Liudmila Shupliakova

*Belarus State Economic University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: Liudshup@tut.by*

THE ANALYSIS OF THE CORE COMPONENT OF THE CONCEPT “TREAT” BASED ON ENGLISH LANGUAGE PERIODICALS

The article examines a cognitive linguistics term of concept from the positions of leading experts in the sphere, as well as the role of the concept of threat in the modern media discourse. The article presents the results of the analysis of the core component of the concept based on the material of English-language periodicals. Upon the conducted research the features that form the core of the concept of threat are described and its semantic components are evaluated. The article reflects the peculiarities of the verbal representation of the concept of threat and the principles of using the speech act of threat to influence the addressee.

Key words: cognitive linguistics, mass media discourse, concept, concept core, speech act, conceptual component, lexeme, synonym

Влиянию процесса глобализации в современном мире подвергается как отдельно взятое государство, так и международное сообщество в целом. К сожалению, сегодня ряд изменений, произошедших в результате интеграции стран, привели к возникновению отрицательных явлений во многих сферах человеческого взаимодействия. Так, по причине увеличения масштабов промышленного производства повысились показатели за-

грязненности окружающей среды, а с ними обострились и другие глобальные проблемы. Появились понятия «международный терроризм», «международный конфликт», «международная угроза» и т.д. Кроме того, в условиях роста политической борьбы на межгосударственной арене и усиления духа соперничества, существующего в данной сфере, можно отметить увеличивающуюся степень агрессивности и враждебности в поведении политиков, выступления которых часто включают негативно окрашенную эмоциональную составляющую. Немаловажна и охватившая нашу планету эпидемиологическая ситуация, которая также выступает как побочный эффект глобализации.

Средства массовой информации, имеющие в своём арсенале множество вербальных стратегий и тактик воздействия на адресата, используя соответствующие языковые средства, в полной мере отражают события, происходящие в мире.

Так, одним из наиболее часто реализуемых эмоционально отрицательных концептов в англоязычных публицистических изданиях является концепт *threat* (угроза). Ведь, исходя из особенностей человеческой природы, «речевой акт угрозы представляет собой наиболее эффективное и функциональное средство воздействия, так как отрицательные реакции, появляющиеся у адресата в ответ на угрозу, максимально интенсивно влияют на чувства и действия и вследствие этого являются одним из самых продуктивных механизмов воздействия» [1, с. 167].

Известно, что в когнитивной лингвистике «концепт понимается как глобальная мыслительная единица, представляющая собой основу знаний о мире, которая формируется в сознании человека»:

- 1) из его непосредственного чувственного опыта – восприятия действительности органами чувств;
- 2) из непосредственных операций человека с предметами, из его предметной деятельности;
- 3) из языкового общения (концепт может быть сообщен человеку в языковой форме);
- 4) из самостоятельного познания значений, языковых единиц, усваиваемых человеком [2, с. 57].

В структуре большей части концептов возможно выделить вербальную (языковое выражение) и невербальную части (ментальные репрезентации невербального типа – образы, схемы, сценарии и т.д.). Также структура концепта содержит ряд компонентов, или концептуальных признаков, среди которых выделяют основной (актуальный) признак; дополнительный (пассивный) признак; внутреннюю форму. Основным признаком концепта является значимым для всех носителей культуры и хорошо им известен, дополнительный признак актуален лишь для некоторой группы

носителей культуры, внутреннюю форму выделяют как этимологический признак, определяющий внешнюю, т. е. знаковую форму выражения концепта [3, с. 59].

В более широком смысле структуру концепта можно представить, как ядро концепта (его основное понятие) и периферию концепта (все то, что несет дифференциальные признаки культуры, традиций, национального и личного опыта).

Для анализа компонентов значения концепта угроза в английском языке воспользуемся онлайн-словарями. В словаре Oxford Online Dictionary лексема угроза определяется следующим образом: «A statement in which you tell somebody that you will punish or harm them, especially if they do not do what you want» [4].

В словаре Cambridge Online Dictionary дается следующее определение исследуемой лексемы: «If someone makes a threat, they say they will kill or hurt you, or cause problems for you if you do not do what they want» [5]. Кроме того, угроза может представлять собой объект, способный принести вред, видимую или потенциальную опасность, угроза может быть прямой и косвенной, скрытой и явной, и т.д.

Проводя анализ словарных определений, выделим лексемы, относящиеся к ядру концепта: intimidation, terrorism, warning, fear, jeopardy, pressure, hazard, risk, danger, harm.

Для того чтобы исследовать структуру и выявить понятийные составляющие концепта угроза, формируемые средствами массовой информации, обратимся к текстам британских СМИ. Приведём некоторые примеры.

Intimidation – Harsh measures – putting an entire community under an absolute curfew for a continuous lengthy period of time, demolishing homes, uprooting olive or citrus trees, physical intimidation and terror tactics employed by raiding army units, shooting, killing, cutting off water or electricity supplies and telephone links to villages or towns, mass arrests, intimidatory interrogation techniques – can either create a temporary lull or activate an eruption [6].

В данном контексте автор статьи использует лексическую единицу intimidation. В словаре Cambridge Online Dictionary дается следующее определение глагола to intimidate: “to intentionally frighten someone, especially so that they will do what you want” [5]. Синонимы лексемы intimidation – coercion, frightening, daunting, scare tactics [7]. Анализируя вышеприведенное определение и синонимы слова intimidation, приходим к выводу, что, используя данную языковую единицу, автор статьи хочет подчеркнуть противоречивое воздействие тактик запугивания, даёт читателю понять, что такой метод угрозы, когда разрушаются дома, вырываются с корнем деревья, блокируются водоканалы и поступление электричества,

обрывается телефонная связь в городах и селах, может привести как к временной деморализации общества, так и обострить противостояние.

Warning – The Met Office has issued an amber warning for heavy rain and flooding in parts of the north and east of England that could pose a “danger to life” [6]. Лексема *warning* имеет дефиницию: “something that tells or shows you that something bad may happen” [5]. Синонимы исследуемой лексической единицы – *ominous, cautioning, threatening, admonitory* [7]. Следовательно, данная лексема употребляется автором с целью предупредить о событиях негативного характера, показать уровень возможной катастрофы, предопределить степень готовности к противостоянию стихии, причиной которой могут стать климатические условия.

Danger – The Met Office has issued an amber warning for heavy rain and flooding in parts of the north and east of England that could pose a “danger to life” [6]. Существительное *danger* в Cambridge Online Dictionary определено как “the possibility that someone or something will be harmed or killed, or that something bad will happen” [5]. Можно выделить синонимы такие, как *emergency, exposure, insecurity, jeopardy, peril, risk* [7]. Соответственно, в продолжение предыдущего комментария можно добавить, что адресант, используя упомянутую лексему стремится подчеркнуть смертельную опасность надвигающейся катастрофы.

Harm – Young women are being driven to self-harm as a result of poverty, debt and their struggles to pay household bills, research shows. [6]. Рассматриваемая лексема *harm* определяется, как “hurt or damage” [5]. Обозначим синонимы: *abuse, damage, loss, mischief, violence* [7]. Так, используя данную лексическую единицу, автор стремится донести читателю информацию о склонности молодых женщин к нанесению вреда самим себе по причине бедности, больших долгов, постоянного поиска средств для оплаты коммунальных счетов. Такая ситуация приводит к формированию ощущения безысходности и толкает к разрушительным действиям и необдуманному поступкам.

Pressure – The latest government statistics show there are 37,475 people in UK hospitals and Hancock said the NHS “is under significant pressure in all parts of the country” [6]. Выделенная лексема *pressure* имеет определение: “difficult situation that make you feel worried or unhappy” [5], “difficulties and worries that are caused by the need to achieve or to behave in a particular way” [4]. Синонимы – *burden, squeeze, stress, tension, risk* [7]. Можно предположить, что автор использует приведённую в данном контексте лексему для описания угрожающей и напряжённой ситуации, в которую попали находящиеся по всей стране на лечении люди.

Risk -The United Nations humanitarian coordinator, Lise Grande, warns that 4 million Yemenis risk starvation [6]. Данная лексема определяется как

“the possibility of something bad happening” [5], имеет синонимы danger, hazard, peril [7]. Лексема эксплицирует бедственное положение 4 миллионов граждан Йемена, рискующих умереть от голода.

Jeopardize – *If I conclude that increased enemy action jeopardizes our remaining forces in Vietnam, I shall not hesitate to take strong and effective measures to deal with that situation»* [8]. Приведённая лексема имеет следующую дефиницию: “to risk harming or destroying something or somebody” [5]. Синонимы лексемы *jeopardize* – imperil, threaten, hazard, peril, risk, stake [7]. Так, автор данного высказывания не исключает военную угрозу оставшимся войскам во Вьетнаме со стороны вражеской армии, в ответ на которую он также готов без всяких сомнений принять эффективные меры.

Ominous – *“A tyrant’s era came to an end and today is the final day of his ominous reign,” said the president, Hassan Rouhani.* [6]. Прилагательное *ominous* определено в Oxford Online Dictionary, как “suggesting that something bad is going to happen in the future” [4]. Выделенные синонимы – apocalyptic, dangerous, dark, gloomy, perilous, sinister, threatening [7]. С помощью лексемы *ominous* автор выражает своё негативное отношение к политике, акцентируя, что «эра тирана» заканчивается, описывает его правление, как нечто зловещее и грозное.

Итак, используя некоторые примеры англоязычного массмедийного дискурса, мы выделили концептуальные признаки, формирующие понятийную составляющую концепта угроза, и определили, каким образом представляется исследуемый концепт в сознании жителей англоговорящего общества. Было установлено, что ядро концепта *threat* (угроза) образуют такие лексемы, как *intimidation, warning, danger, pressure, risk, jeopordy, terrorism, ominous*. Как показывают примеры, в ядро концепта входят лексические единицы, обладающие негативной семантикой, что отражает присутствие острых проблем как на политической арене, так и в жизни общества; а также демонстрирует стремление автора донести до читателя необходимую информацию, обнаруживает содействие в формировании мнения адресата, высказывает призыв оставаться равнодушным к текущим событиям в мире.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Гаус, К. О. Когнитивный сценарий вербализации концепта *threat* в медиадискурсе (на материале высказываний Д.Трампа) / К. О. Гаус, М.Ю. Рябова // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2019. – № 21(1). – С.164–170.
2. Попова, З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2001. – 191 с.

3. Стернин, И. А. Методика исследования структуры концепта / И. А. Стернин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики : сб. ст. ; науч. ред. И. А. Стернин / Воронежский государственный университет. – Воронеж, 2001. – С. 58–65.
4. Oxford Online Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>. – Дата доступа: 17.01. 2021.
5. Cambridge Online Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dictionary.cambridge.org>. – Дата доступа: 17.01.2021.
6. The Guardian [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/international>. – Дата доступа: 17.01.2021.
7. Thesaurus [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thesaurus.com/browse/word>. – Дата доступа: 17.01.2021.
8. BBC News [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bbc.com>. – Дата доступа: 24.01.2021.